



# Entre **H** Amis

BULLETIN DE LA FONDATION DES AMIS DE L'HÔPITAL DE MONCTON INC.

FONDATIONAMIS.CA

FAITES PARTIE DES DONATEURS

L'AUTOMNE 2019

## Un chirurgien thoracique effectue une opération unique à haut risque à L'Hôpital de Moncton grâce à du matériel financé par des donateurs

**L'un des rares chirurgiens au Canada à opérer avec cette technique mini-invasive complexe – Un patient reconnaissant envers le chirurgien et les donateurs**



*Le Dr Joseph Ojah, chirurgien thoracique, discute avec Pam St. Pierre, lors du rendez-vous de suivi, des soins à effectuer après son œsophagectomie.*

### « Il m'a sauvé la vie. »

Parmelia (Pam) Saint-Pierre, de Maltempec, un petit village proche de Caraquet, sera à jamais reconnaissante à Joseph Ojah, chirurgien thoracique (œsophage, poitrine, poumons), pour avoir effectué une opération très risquée afin de lui retirer une tumeur cancéreuse à l'œsophage.

Il y a quelques années, Mme Saint-Pierre, une femme active de 66 ans, avait de la difficulté à avaler, au point où la situation devenait très inquiétante. Son gastroentérologue, qui exerce à Bathurst, a alors diagnostiqué un cancer de l'œsophage après plusieurs examens. Pam a subi par la suite d'autres examens à L'Hôpital de Moncton avant d'être envoyée chez le

Dr Ojah pour discuter des résultats de sa biopsie. Elle pouvait alors soit suivre une chimiothérapie, soit se faire enlever l'œsophage et la quasi-totalité de l'estomac. Pam a opté pour la chirurgie. « Je voulais me débarrasser complètement de ce cancer et j'étais convaincue que c'était la meilleure option pour moi; j'avais raison. »

Elle ne savait pas alors que le Dr Ojah était l'un des rares chirurgiens au Canada (le seul au Nouveau-Brunswick) à effectuer une intervention appelée œsophagectomie totalement mini-invasive selon Ivor Lewis au moyen d'un équipement financé par des donateurs. Cette technique hautement spécialisée suppose le retrait complet de la majeure partie de l'œsophage et de l'estomac qui contient la tumeur et les ganglions

lymphatiques, ainsi que la reconstruction d'un conduit de déglutition à travers des incisions pratiquées dans la paroi abdominale et thoracique. Le Dr Ojah, qui travaille à L'Hôpital de Moncton depuis un peu plus d'un an, a déjà effectué cette chirurgie extrêmement complexe à quatre reprises (il en a effectué plus de 25 pendant sa formation en Colombie-Britannique), laquelle peut durer 8 ou 9 heures. Pour le patient, l'œsophagectomie mini-invasive entraîne moins de complications aux poumons, moins de douleur après la chirurgie, moins d'anxiété, moins de pertes de sang, moins de risques d'infection et d'autres types de complications. Le patient se rétablit donc plus vite, et l'inconfort et les cicatrices sont beaucoup moins importants qu'après une chirurgie conventionnelle. Après l'opération, Pam est restée à l'hôpital pendant seulement 10 jours, c'est-à-dire beaucoup moins de temps que si elle avait dû subir une chirurgie ouverte, ce qui était le cas avant l'arrivée du Dr Ojah.

*Il a le cœur d'un ange et les doigts d'une fée, dit Pam pour décrire l'exceptionnel talent du Dr Ojah.*

Le Dr Ojah est très reconnaissant aux donateurs qui, il y a quelques années, ont donné près de 500 000 \$ afin d'acheter deux blocs opératoires ultramodernes pour les opérations mini-invasives, lesquels ont remplacé l'équipement vieillissant. Lors d'une chirurgie minimalement invasive, des caméras et des instruments d'auscultation télescopiques de petite taille sont utilisés afin de réduire les incisions et donc les

(Suite de la page 1)

traumas subis par le corps.

« Je suis très heureux d'avoir le privilège de prodiguer des soins chirurgicaux thoraciques complexes aux patients du Nouveau-Brunswick et des Maritimes. Et pour ce faire,

il faut un équipement ultramoderne qui peut être financé grâce aux généreux efforts de la Fondation et des donateurs. L'essentiel, c'est que les patients vont mieux et peuvent retourner à leur quotidien », explique le

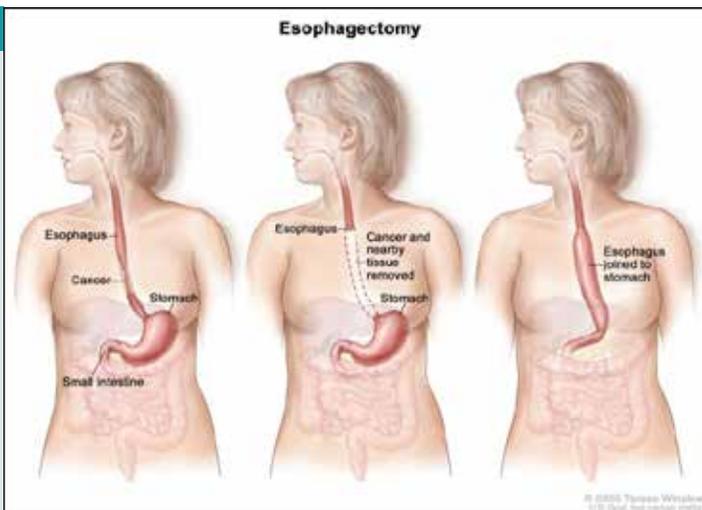
Dr Ojah.

Pam a maintenant beaucoup plus d'énergie et est heureuse d'être sur la voie de la guérison. Au cours des cinq prochaines années, elle devra retourner à L'Hôpital de Moncton plusieurs fois par an pour un suivi. Elle est rassurée de savoir que le risque de réapparition du cancer est très faible. À la retraite depuis quelques années, Pam se tient occupée en faisant du point de croix et en s'occupant de ses trois chiens, de ses oiseaux et de son poisson. « Je suis tellement heureuse d'être en vie! Je suis reconnaissante non seulement au Dr Ojah, mais également aux généreux donateurs de la Fondation des Amis de L'Hôpital de Moncton. »

En raison des soins exceptionnels qui lui ont été prodigués, Pam a fait un don pour honorer le Dr Ojah en tant que Héros de L'Hôpital de Moncton. Pour en savoir plus sur ce programme, rendez-vous à [fondationamis.ca/fr/heros](http://fondationamis.ca/fr/heros).

## LE SAVIEZ-VOUS?

Le cancer de l'œsophage est un cancer qui survient dans l'œsophage, un long tube creux qui relie la gorge à l'estomac en passant par le centre de la poitrine, derrière le cœur et entre les poumons.



## Les Amis de L'Hôpital de Moncton financent la transformation de la salle d'attente post-opératoire pour en faire une pièce lumineuse et accueillante

La salle d'attente post-opératoire a été entièrement transformée avec le concours du service des ressources matérielles, qui a rénové le plancher, les murs et le plafond, ainsi que d'un donateur, qui a engagé un concepteur.

La Fondation a été heureuse de fournir le mobilier (approuvé pour un usage hospitalier et conforme aux normes en vigueur pour le contrôle des infections) ainsi que la décoration pour achever cette rénovation attendue depuis longtemps.

La famille et les amis des patients y trouveront une ambiance apaisante qui les aidera à patienter pendant la phase post-opératoire.

Très fonctionnel, cet espace comporte un mobilier nouveau et moderne, des œuvres d'art, des prises USB pour la recharge des téléphones et des tablettes, un grand téléviseur ainsi qu'un foyer électrique qui crée une ambiance accueillante et chaleureuse.

Il y a de plus une cuisinette avec évier, machine à glaçons et réfrigérateur, ainsi qu'une salle de bains privée.

La famille des patients peut rencontrer le



personnel de l'hôpital ou des bénévoles dans une petite pièce séparée munie d'une porte, qui peut également servir à toute personne souhaitant se retrouver dans un endroit plus calme.

Plus important encore, la salle d'attente permettra d'offrir une meilleure expérience aux personnes ayant un être cher recevant des soins médicaux ou se faisant opérer à L'Hôpital de Moncton.

Grâce à **VOUS**, des vies sont sauvées et les soins sont améliorés.



## Création du Fonds Rebecca Schofield pour aider les patients atteints de cancer à L'Hôpital de Moncton #SmileInBeccasName

L'argent servira à des choses qui auraient fait sourire Becca.

Ce que laisse Rebecca (Becca) Schofield, qui est à l'origine du mouvement mondial #BeccaToldMeTo grâce à son message sur l'altruisme et la gentillesse, perdurera. Les parents de cette adolescente de Riverview, qui est décédée d'un cancer du cerveau en 2018, veillent à ce que le message de leur fille continue d'être diffusé grâce à la collecte de fonds #SmileInBeccasName.

Anne et Darren Schofield se sont en effet associés à la Fondation pour une ambitieuse initiative de collecte de fonds, le Fonds Rebecca Schofield, afin d'aider les patients atteints de cancer à L'Hôpital de Moncton. Les dons aideront à recueillir les 250 000 \$ nécessaires à la création du fonds de dotation qui permettra de maintenir le programme en place et de répondre aux souhaits de Becca pendant encore longtemps.

Pendant son traitement, Becca a reçu un don en argent de la part d'un anonyme avec pour instruction de s'en servir seulement pour des choses qui la feraient sourire. Ce jour-là, elle a inventé l'expression « les sous pour faire sourire ». « Les actes de gentillesse, disait Becca, feront sourire les gens. »

« Nous travaillons avec la Fondation des Amis de L'Hôpital de Moncton pour que le message de Becca continue d'être diffusé ainsi que pour changer des vies en partageant les sous pour faire sourire avec

LE FONDS  
**REBECCA**  
SCHOFIELD

ceux qui en ont le plus besoin, ont expliqué Anne et Darren Schofield. Nous savons qu'elle serait très heureuse, aujourd'hui, de savoir que les actes de gentillesse sont au cœur même du Fonds Rebecca Schofield. »

Le Fonds Rebecca Schofield aidera les patients atteints de cancer, à L'Hôpital de Moncton, en répondant à certains besoins et en offrant des commodités que la plupart d'entre nous considèrent comme allant de soi, comme les allers-retours entre le domicile des patients et le lieu de leur traitement ou le cabinet de leur médecin, les cartes d'épicerie et les coiffes pendant la chimiothérapie.

Le 19 juillet, le « Smile Money Giving Marathon » a permis de recueillir plus de 32 000 \$. Chacun peut faire un don en ligne sur le site [www.InBeccasName.ca](http://www.InBeccasName.ca); par téléphone au 506-857-5488; par courrier à InBeccasName, a/s de la Fondation des Amis de L'Hôpital de Moncton, 135, avenue MacBeath, Moncton (N.-B.), EIC 6Z8 (veuillez libeller votre chèque à l'ordre de la

### Notre conseil d'administration

Présidente :	<b>Pat Armour</b>
Président sortant :	<b>David Savoie</b>
Premier vice-président :	<b>Ryan Dillon</b>
Secrétaire :	<b>Linda Saunders</b>
Trésorière :	<b>Nicole Légère Doucet</b>
Administrateurs :	
<b>Rachelle Gagnon</b>	<b>Dr. Paul Goobie</b>
<b>Rob Hiscock</b>	<b>Brian Hunt</b>
<b>Kirk Muise</b>	<b>Sara Robinson</b>
<b>Barbara Winsor</b>	<b>Lois Scott</b>
Directrice générale, L'Hôpital de Moncton :	
<b>Nancy Parker</b>	

### Personnel de la Fondation

Présidente-directrice générale : **Linda Saunders, CFRE**

Vice-présidente, Développement et administration : **Hélène Ouellette, CFRE**

Directrice, Programme de dons annuels : **Marianne Mepham Newton, CFRE**

Directrice, Communications : **Julie Thebeau, CFRE**

Directeur, Dons majeurs : **Trevor MacDougall**

Coordonnatrice des événements communautaires : **Katherine Robertson**

Conseillère en développement et relations philanthropiques : **Jaqueline Bloom**

Administratrice de la base de données sur les donateurs : **Filsan Omer**

Adjointes administratives : **Janice Leger & Jackie Prevost**

**Présentez-vous au** 135, avenue MacBeath, Moncton NB EIC 6Z8

**Composez le** 506.857.5488

**Cliquez sur** [www.fondationamis.ca](http://www.fondationamis.ca)

**Envoyez un courriel à** [Friends@HorizonNB.ca](mailto:Friends@HorizonNB.ca)

Vos commentaires et vos suggestions sont les bienvenus! Téléphonnez ou écrivez à Julie Thébeau, au 870.2699 ou à [Julie.Thebeau@HorizonNB.ca](mailto:Julie.Thebeau@HorizonNB.ca).

Fondation des Amis de L'Hôpital de Moncton en indiquant #SmileInBeccasName sur la ligne « Memo ». Vous pouvez également vous rendre au kiosque des Amis qui se trouve dans l'entrée principale de L'Hôpital de Moncton pour faire un don.

Parlez de votre don à #SmileInBeccasName @InBeccasName sur Instagram, Facebook et Twitter. Dans vos messages, indiquez le mot-clic ainsi que @InBeccasName afin de diffuser le message de Becca.



**SMILE IN  
BECCA'S  
NAME**

# Une mère reconnaissante constate elle-même, à l'occasion d'un terrible accident de voiture subi par sa fille, tout le travail que fait la Fondation des Amis

*Avant que ma famille n'ait besoin de l'hôpital, je ne savais pas à quel point celui-ci et la Fondation travaillaient fort. - Mary-Lynne*

Mary-Lynne Girvan n'oubliera jamais le jour où on lui a téléphoné pour lui annoncer que sa fille avait été transportée à l'hôpital à la suite d'un accident de la route. En juin dernier, Mary-Lynne et son mari, Barry, se trouvaient juste à l'extérieur de Wolfville, en Nouvelle-Écosse, prêts à aller visiter des établissements vinicoles avec des amis, lorsqu'ils ont reçu un appel qu'aucun parent ne souhaite avoir. Il s'agissait d'un agent de police, M. Underhill, de la GRC de Moncton, qui les appelait pour leur dire que leur fille de 21 ans, Grace, venait d'avoir un grave accident de la route et était inconsciente. Mary-Lynne et Barry, qui habitent à Indian Mountain, près de Moncton, ont conduit dans une angoisse terrible pendant deux heures et demie pour aller retrouver leur fille. « Pendant tout le trajet, je parlais à famille, dans ma tête, lui disant de rester parmi nous, que ce n'était pas son heure; je l'implorais de ne pas s'en aller », se souvient-elle.

Après ce qui a semblé être une éternité, Mary-Lynne a appris que sa fille avait été transférée à l'unité de soins intensifs neurologiques, car elle avait plusieurs blessures, c'est-à-dire un traumatisme cérébral, une fracture du crâne, une fracture du cou, des côtes fêlées et les poumons endommagés.

Le neurochirurgien a expliqué que les 72 prochaines heures étaient critiques. Mary-Lynne et Barry se sont alors isolés dans le salon réservé aux familles, qui est confortable et privé. Ils ont alors prié et pensé au sort de



*Grace, à l'unité des soins intensifs, après son accident de voiture en juin.*

leur fille tant aimée. Ils ont appris plus tard que ce salon et son atmosphère apaisante avaient été rendus possibles grâce à des dons faits à la Fondation. Heureusement, Grace n'a pas eu besoin de se faire opérer. Elle a d'ailleurs, chaque jour, fait de remarquables progrès, passant de l'unité de soins intensifs neurologiques à l'unité 4100, puis au service de réadaptation pour commencer le long chemin de son rétablissement. « Grace était très contente d'aller en réadaptation, car elle était prête à faire elle-même une partie du travail », a indiqué sa mère. Mary-Lynne a été heureuse d'apprendre que l'unité de réadaptation, le nouveau « chez-soi » de Grace pendant un certain temps, avait été entièrement transformée en 2011 grâce aux donateurs. Plus de 440 000 \$ ont été recueillis puis consacrés à de nombreuses améliorations, comme la création d'un centre de mobilité, l'agrandissement de la suite, l'ajout d'une salle d'examen et l'agrandissement de l'espace de soins.

Mary-Lynne a souligné que « vous pouvez voir, dans presque toutes les salles de l'hôpital, des améliorations rendues possibles par la Fondation ». Elle n'avait aucune idée de l'impact des dons avant de constater elle-même les choses. « Nous remercions vivement L'Hôpital de Moncton et ses équipes exceptionnelles, ainsi que la Fondation et les donateurs pour l'équipement moderne et les rénovations qui permettent aux professionnels de la santé de faire leur travail et qui, dans mon cas, ont permis de sauver la vie de ma fille. »

Grace est maintenant chez elle et fait beaucoup de progrès. Mary-Lynne dit que Grace s'est remise de nombreuses blessures, ce qui lui permet de se concentrer sur son principal problème : l'aphasie (altération du langage oral et écrit et de la capacité à lire et à écrire). « Nous savons que son état physique va s'améliorer, mais il va falloir beaucoup de temps et de travail pour que son cerveau se remette. » Grace est une jeune femme remarquable et déterminée qui a arrêté ses études universitaires pendant un an pour se consacrer entièrement à sa rééducation.

La famille Girvan a mis derrière elle les deux derniers mois, qui ont été longs et difficiles, et veulent maintenant aider Grace à retrouver la vie active qu'elle avait avant son accident. « Le personnel de L'Hôpital de Moncton a été formidable pour le rétablissement de Grace et le mien. Nous leur serons à jamais reconnaissants. »



*De gauche à droite : les docteurs Charbel Fawaz, neurochirurgien, et Jeff Pike, physiatre et directeur médical du programme de neurologie et de réadaptation, discutent d'un plan de réadaptation avec Grace Girvan ainsi que sa mère, Mary-Lynne Girvan.*



*Michelle Pettipas, physiothérapeute, aide dans la salle de sport du service de réadaptation.*

# L'Hôpital de Moncton possède maintenant cinq rampes chauffantes néonatales qui ont été financées par des donateurs



Ashely Friars, IA, à côté d'une rampe chauffante néonatale

Une naissance, c'est l'un des moments les plus merveilleux de la vie, et peu d'expériences se comparent à un tel événement. Les nouveau-nés ont des capacités étonnantes, mais ils dépendent entièrement des autres pour se nourrir et se réchauffer ainsi que pour leur confort.

Grâce au succès de la campagne de 2018, la Fondation a pu acheter trois lits spéciaux supplémentaires pour les nouveau-nés dans le service de travail et d'accouchement, ce qui porte le total à cinq, soit le maximum de lits

que le service peut accueillir.

Les lampes chauffantes, qui coûtent en tout plus de 200 000 \$, permettront de créer un environnement bien chaud, confortable et propice au développement des nouveau-nés qui ont des problèmes immédiatement après la naissance.

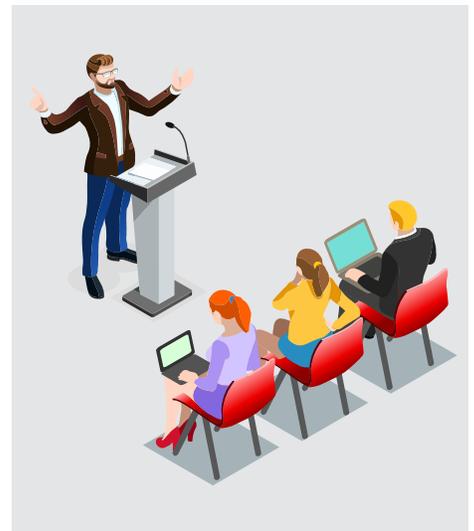
Cette technologie moderne constitue pour le personnel une aide très précieuse, car elle est très simple à utiliser et permet de grandement améliorer les soins prodigués aux nourrissons.

## L'argent des donateurs

Pour la Fondation, la transparence et la reddition de comptes sont importantes.

Pour consulter les états financiers vérifiés, rendez-vous à [www.fondationamis.ca/fr/reddition-de-comptes](http://www.fondationamis.ca/fr/reddition-de-comptes)

## La Fondation aide le personnel à réaliser ses objectifs éducatifs et professionnels



La Fondation des Amis de L'Hôpital de Moncton reconnaît l'importance de la formation continue à la fois pour les membres du personnel et L'Hôpital de Moncton dans son ensemble. L'année dernière, plus de 38 000 \$ dollars ont donc été accordés à 85 membres du personnel pour assister à des conférences et à des ateliers ou d'autres activités de formation dans leur domaine.

Grâce à **VOUS**, les soins prodigués aux patients, à L'Hôpital de Moncton, sont meilleurs.

# Le cancer est une maladie compliquée. Faire un don ne l'est pas.

## Patient reconnaissant aux donateurs et pour des soins exceptionnels

Larry MacDonnell, de Riverview, qui a soixante et onze ans, arrivait à peine à cacher son émotion en prenant la parole pour le coup d'envoi de la cinquième édition de l'activité annuelle Des médecins du N.-B. à vélo contre le cancer, en juin dernier.

*« Mon grand-père est décédé d'un cancer de l'intestin. Personne n'en a parlé. Mon père est mort d'un cancer du poumon. Nous n'avions pas beaucoup de temps et nous ne pouvions pas en parler. Ma mère s'est battue contre le cancer des os pendant deux ans. Elle était très en colère et déprimée et refusait d'en parler. Elle est morte une semaine après que je lui ai parlé de mon cancer de l'œsophage. Elle n'était pas là pour en parler. »*

Il y a six ans, lorsque le Dr Mohammed Harb, l'oncologue de Larry, a annoncé à ce dernier qu'il était atteint d'un cancer, lui et son épouse, Gwen, n'avaient jamais connu une journée aussi difficile.

« Ça va être dur. Ce ne sera pas un sprint, mais un marathon. Mais le verre est encore à moitié plein » : voilà les mots encourageants que le Dr Harb a dit à Larry.

Environ six ans après ces mots terrifiants, une opération difficile ainsi qu'une chimiothérapie et une radiothérapie interminables, Larry a ressenti une grande joie lorsque le Dr Harb lui a dit, avec un magnifique sourire : « Il n'y a aucune preuve de cancer. »

Larry est reconnaissant pour les soins qu'il a reçus et remercie les personnes qui font des dons au service d'oncologie afin que la clinique dispose des meilleurs outils pour aider les patients à se battre. « Et encore une chose, dit Larry. Parlez à votre médecin et



Larry MacDonnell et le Dr Mohammed Harb se donnent une accolade lors du lancement, en juin, de l'activité « Des médecins du N.-B. à vélo contre le cancer ».

profitez des programmes de dépistage. Le dépistage précoce sauve des vies. »

La 5e édition de l'activité annuelle « Des médecins du N.-B. à vélo contre le cancer » a permis de recueillir plus de 70 000 \$ pour la Clinique d'oncologie Dr-Sheldon-H.-Rubin et l'unité de soins pour les patients hospitalisés. Au cours des cinq dernières années, plus de 330 000 \$ ont été recueillis. Ce montant a permis d'acheter de nombreuses choses, notamment du matériel, des outils et des appareils utilisés pour traiter les cancers, ainsi que des articles qui améliorent le confort des familles des patients, comme des fauteuils-lits. Tous les ans, des représentants de l'industrie pharmaceutique, des membres du personnel de L'Hôpital de Moncton, des familles, des amis et des survivants du cancer se joignent à ce groupe de médecins cyclistes. Pendant cette activité, qui se déroule sur cinq jours, les participants parcourent au total 500 kilomètres.

## Calendrier d'activités

### Marche Trojan

Des élèves de l'école Harrison Trimble High School recueillent des fonds pour l'unité de soins intensifs néonataux.

Tôt le matin, le mercredi 9 octobre 2019

### Zumba en rose pour les services d'imagerie mammaire

École Lou MacNarin, octobre 2019

### Souper annuel des donateurs

Reconnaissance des personnes ayant fait don au total de plus de 10 000 \$

L'Hôpital de Moncton, le lundi 2 décembre

### Radiothon C103 et New Country 96.9

Entrée principale, L'Hôpital de Moncton  
Février 2020

### Gala du printemps

Casino NB, le samedi 18 avril 2020

### Pour voir la liste complète des activités, allez à :

[www.fondationamis.ca/fr/activites](http://www.fondationamis.ca/fr/activites)

**NOUS AVONS BESOIN DE VOTRE DON, MAINTENANT.**



## FORMULAIRE DE DON

Oui, je veux intervenir



dans la vie des gens

Donnez aujourd'hui!

Friends of Amis  
of The Moncton Hospital  
La Fondation des Amis  
de L'Hôpital de Moncton

Tél. : 506.857.5488

[fondationamis.ca](http://fondationamis.ca)

J'aimerais faire un don unique de  35\$  50\$  100\$  Je préfère contribuer : \_\_\_\_\_

**OU**

Je souhaite faire partie du Club des amis fidèles et faire un don mensuel de  20\$  35\$  50\$  Je préfère contribuer : \_\_\_\_\_

QUI SERONT RETENUS LE :  1<sup>er</sup> ou le  15<sup>e</sup> jour du mois (joindre  un chèque nul **OU**  fournir renseignements sur la carte de crédit)

Un reçu aux fins d'impôt sera expédié à l'adresse suivante :

Nom : \_\_\_\_\_ Téléphone : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Ville : \_\_\_\_\_ Province : \_\_\_\_\_ Code postal : \_\_\_\_\_

Courriel : \_\_\_\_\_

Je joins mon **CHÈQUE** fait à l'ordre de la Fondation des Amis de L'Hôpital de Moncton

**OU**

Je préfère utiliser ma **CARTE DE CRÉDIT** :  VISA  MasterCard  AMEX

Numéro de carte : \_\_\_\_\_

Date d'expiration (mois/année) : \_\_\_\_\_ Signature : \_\_\_\_\_

Numéro d'organisme de bienfaisance : 11893 3134 RR001

Envoyez ou livrez le formulaire rempli à l'adresse suivante :  
Fondation des Amis de L'Hôpital de Moncton  
135, av. MacBeath  
Moncton (N.-B.) E1C 6Z8

**OU**  
faites un don en ligne.

